

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 16 janvier 2017 à 19 h  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, January 16, 2017 at 7 p.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

Mayor of the Borough  
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Justine McIntyre  
Roger Trottier

Councillors  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Justine McIntyre  
Roger Trottier

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The representative of the SPVM is not present.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Revue des activités**

**Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

**Période de questions du public**

**Public Question Period**

La période de questions du public débute à 19 h 08.

The public question period started at 7:08 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de  
Sujet**

- M. Ross Stitt  
- Protection de l'environnement
- M. Michael Labelle  
- Consultation publique de l'OCPM
- Mme Sue Stacho  
- Consultation publique de l'OCPM
- M. René Hamel  
- Dérogation mineure et P.I.I.A. pour la rue Paul-Pouliot

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0001**

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de  
Sujet**

- Mme Eva Chan  
- Immeuble de 4 étages de la rue Paul-Pouliot
- M. Joseph Zemanovich  
- Règles relatives à la période de questions
- M. Gerry Zemanovich  
- Immeuble de 4 étages de la rue Paul-Pouliot

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by  
Subject**

- Mr. Ross Stitt  
- Protection of the environment
- Mr. Michael Labelle  
- OCPM's public consultation
- Mrs. Sue Stacho  
- OCPM's public consultation
- Mr. René Hamel  
- Minor exemption and S.P.A.I.P. for rue Paul-Pouliot

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0001**

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by  
Subject**

- Mrs. Eva Chan  
- 4-floor building on rue Paul-Pouliot
- Mr. Joseph Zemanovich  
- Rules concerning the question period
- Mr. Gerry Zemanovich  
- 4-floor building on rue Paul-Pouliot

Mme Martha Bond  
- Point 30.04  
- Points 40.06 et 40.10

Mrs. Martha Bond  
- Item 30.04  
- Items 40.06 and 40.10

Mme Elena Benavidez  
- Piscine Valleycrest  
- Point 30.05

Mrs. Elena Benavidez  
- Valleycrest swimming pool  
- Item 30.05

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 20.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:20 p.m.

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0002

#### RESOLUTION NUMBER CA17 29 0002

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 16 janvier 2017 soit adopté avec le report des points suivants à la séance du 6 février 2017 :

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of January 16, 2017 be adopted as submitted with the postpone of the following items at the February 6, 2017 sitting:

40.09 – Dérogation mineure – 4825, rue Paul-Pouliot

40.09 – Minor exemption - 4825, rue Paul-Pouliot

40.15 – P.I.I.A. - 4825, rue Paul-Pouliot

40.15 – S.P.A.I.P. - 4825, rue Paul-Pouliot

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.04

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0003

#### RESOLUTION NUMBER CA17 29 0003

PROCÈS-VERBAUX

---

MINUTES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 décembre 2016 à 19 h et de la séance extraordinaire tenue le 22 décembre 2016 à 11 h soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on December 5, 2016 at 7 p.m. and of the special sitting held on December 22, 2016 at 11:00 a.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.05

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0004**

AMENDER LA RÉSOLUTION CA16 29 0238  
AFIN DE CORRIGER LE MONTANT DÉJÀ  
PAYÉ

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'amender la résolution numéro CA16 29 0238 relative à la confirmation des taux à jour entre la Ville et Astral Média Affichage S.E.C. pour remplacer à la dernière ligne du premier paragraphe le nombre 202 711,18 \$ par le nombre 203 741,18 \$ comme montant déjà payé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06 1172491001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0005**

SUBVENTION  
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE  
OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Roger Trottier  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention annuelle au montant de 300 \$ à l'organisme communautaire Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1166242030

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0004**

AMEND RESOLUTION CA16 29 0238 IN  
ORDER TO CORRECT TO THE AMOUNT  
ALREADY PAID

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO amend resolution number CA16 29 0238 related to the confirmation of updated rates between the City and Astral Média Affichage S.E.C. in order to replace, at the last line of the first paragraph, number \$202,711.18 by number \$203,741.18 as the amount already paid.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0005**

SUBSIDY  
VOLUNTEER WEST ISLAND

---

**It was moved by  
Councillor Roger Trottier  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant an annual subsidy in the amount of \$300 to the community organization Volunteer West Island;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0006**

SUBVENTION –  
CALACS DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention annuelle au montant de 300 \$ au Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2017;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1166242035

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0007**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QU'une subvention de 1 322,21 \$ soit versée à l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île dans le cadre de l'organisation d'un spectacle-bénéfice à son profit qui aura lieu le 8 avril 2017;

QUE madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette dépense provenant du budget d'opération 2017 soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1166242031

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0006**

SUBSIDY –  
CALACS DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant an annual subsidy of \$300 to the Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) de l'Ouest-de-l'Île for the year 2017;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0007**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-  
L'ÎLE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT a subsidy of \$1,322.21 be granted to the the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île within the launching of a benefit concert to its profit which will be held on April 8, 2017;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this expense from 2017 operating budget be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0008**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
ASSOCIATION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE POUR  
LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS (WIAIH)

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention de 8 000 \$ à l'Association de l'Ouest de l'Île pour les handicapés intellectuels (WIAIH);

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1166242036

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0009**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
ASSOCIATION AQUATIQUE VALLEYCREST

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser le renouvellement de la convention intervenue avec l'Association aquatique Valleycrest, relatif à la programmation d'activités aquatiques, le service à la clientèle, le marketing et la supervision des bains libres à la piscine municipale Valleycrest pour la saison 2017;

D'autoriser madame Francyne Gervais, directrice par intérim Culture, Sports, Loisirs et Développement social à signer ladite convention;

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0008**

SUBSIDIE WITH AGREEMENT –  
WEST ISLAND ASSOCIATION FOR  
INTELLECTUALLY HANDICAPPED  
(WIAIH)

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$8,000 to the community organization West Island Association for Intellectually Handicapped (WIAIH),

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0009**

SUBSIDY WITH CONVENTION –  
ASSOCIATION AQUATIQUE  
VALLEYCREST

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize the renewal of the agreement with the Association aquatique Valleycrest regarding aquatic activities program, customer service, marketing and leisure swims supervision at the municipal pool Valleycrest for the 2017 season;

TO authorize Mrs. Francyne Gervais, Acting director of Culture, Sports, Leisure and Social development to sign the said agreement;

D'octroyer une contribution financière de 94 219 \$ à l'Association aquatique Valleycrest, à même le budget de fonctionnement 2017;

DE payer cette contribution selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1166805015

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0010**

MAJORATION  
CONTRAT ST-16-04

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 2 217,65 \$, taxes incluses, pour la reconstruction de la verrière du Centre communautaire Marcel Morin dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du contrat accordé à Les industries MTJ inc., portant ainsi le montant total du contrat à 193 402,44 \$;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1166765054

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0011**

SUBVENTION –  
BAL ANNUEL DE LA SAINT-VALENTIN  
RÉSIDENCE DE SOINS PALLIATIFS DE  
L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

To grant a financial contribution of \$94,219 to the Association aquatique Valleycrest, from the 2017 operating budget;

TO pay this contribution according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0010**

INCREASE  
CONTRACT ST-16-04

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize an additional maximum expense of \$2,217.65, taxes included, for the reconstruction of the glass atrium at the Marcel Morin Community Centre in the Borough of Pierrefonds-Roxboro related to the contract granted to Les industries MTJ inc., thus bringing the contract total amount to \$193,402.44;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0011**

SUBSIDY –  
ANNUAL ST. VALENTINES'S DAY BALL  
WEST ISLAND PALLIATIVE CARE  
RESIDENCE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux (2) billets au coût total de 1200 \$ et autorise deux membres du conseil à assister au dix-huitième bal annuel de la Saint-Valentin de la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île qui aura lieu le 10 février 2017 et dont les profits seront versés à cet organisme;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1162155021

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0012**

CONCOURS D'ART 2017 - PRIX

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense n'excédant pas 10 000 \$ pour la préparation de la soirée de remise de prix du Concours d'art 2017, 32<sup>e</sup> édition, incluant les prix remis aux gagnants totalisant 3 125 \$, les honoraires des juges et les autres coûts.

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1166242037

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0013**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council authorize the purchase of two (2) tickets at the total cost of \$1200 and authorize two Borough Council's members to attend the annual eighteenth St. Valentine's Day Ball of the West Island Palliative Care Residence, which will take place on February 10, 2017 and whose profits will be granted to this organization,

THAT this expense be payable according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0012**

2017 ART CONTEST - PRIZES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense not exceeding \$10,000 for the preparation of the 2017 Art Contest, 32<sup>st</sup> edition, prize-giving ceremony including the prizes to the winners totalling \$3,125, judges' fees and other related costs.

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0013**

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 333 175,69 \$, pour la période du 29 octobre au 25 novembre 2016 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1177433001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0014**

APPROPRIATION DU SURPLUS  
SEL DE DÉGLAÇAGE ET GRANULAT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'appropriation d'une somme de 132 532,58 \$, à même le surplus du budget de l'arrondissement pour payer en partie la dépense pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2017, la différence étant payée à même le budget de fonctionnement;

D'autoriser la dépense de 402 808,01 \$ taxes incluses, pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2017;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1163903020

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$333,175.69 for the period from October 29 to November 25, 2016 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0014**

APPROPRIATION OF SURPLUS  
DE-ICING SALT AND GRANULAR

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$132,532.58, from the borough's surplus to pay part of the expense related to de-icing salt and granular for the year 2017, the difference to be paid from the operating budget;

TO authorize an expense of \$402,808.01 taxes included, for the supply of de-icing salt and granular for the year 2017;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0015**

AFFECTATION DU SURPLUS BUDGÉTAIRE  
DIVERS PROJETS – DÉLAI  
SUPPLÉMENTAIRE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisé un délai supplémentaire pour terminer la réalisation de l'étude des stationnements sur les rues aux abords des gares du train de banlieue dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, projet débuté et préalablement autorisé par le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro en 2015 afin de bonifier l'offre de service à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE soit autorisée une affectation de surplus de 22 728, 32 \$, taxes incluses;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1166765055

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0016**

AFFECTATION DU SURPLUS BUDGÉTAIRE  
DIVERS PROJETS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée une affectation de surplus de 1 397 107 \$, taxes et déductions à la source incluses, afin de déployer divers projets permettant de bonifier l'offre de service à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2017

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.05 1162155020

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0015**

APPROPRIATION OF BUDGETARY  
SURPLUS  
VARIOUS PROJECTS – ADDITIONAL  
TIME

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be authorized an additional period to finish the realization of the parking study on the streets near commuter train stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, which project started in 2015 and was authorized beforehand by the Pierrefonds-Roxboro Borough Council in 2015 in order to improve services to the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$22,728.32, taxes included, from the budgetary surplus;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0016**

APPROPRIATION OF BUDGETARY  
SURPLUS  
VARIOUS PROJECTS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be authorized an appropriation of surplus in the amount of \$1,397.107, taxes and deductions included, in order to deploy various projects improving services to the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2017;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0017**

CONGRÈS ANNUEL DE LA FÉDÉRATION  
CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire de l'arrondissement, et un conseiller à être désigné soient autorisés à assister au Congrès annuel et salon professionnel 2017 de la Fédération canadienne des municipalités qui se tiendra du 1<sup>er</sup> au 4 juin 2017 à Ottawa, Ontario;

QUE le chef de division – Ressources financières et matérielles, soit autorisé à payer les frais d'inscription et le remboursement des dépenses encourues pour un montant maximal de 5 000 \$ à même le budget de fonctionnement ;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ  
30.06 1172155001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0018**

AFFECTATION DU SURPLUS BUDGÉTAIRE  
DIVERS PROJETS EN COURS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée une affectation de surplus de 67 026,38 \$, représentant la partie non utilisée de la subvention reçue en 2016 de la Ville de Montréal dans le cadre du 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, afin de compléter les projets en cours.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ  
30.07 1176242001

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0017**

FEDERATION OF CANADIAN  
MUNICIPALITIES'  
ANNUAL CONFERENCE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Mayor of the Borough and a Councillor to be designated be authorized to attend the Federation of Canadian Municipalities' annual conference and 2017 professional show, which will take place from June 1 to 4, 2017, in Ottawa, Ontario;

THAT the Division Head, Financial and Material Resources be authorized to pay the registration fees and to reimburse incurred expenses for a maximum amount of \$5,000 from the operating budget;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0018**

APPROPRIATION OF BUDGETARY  
SURPLUS  
VARIOUS CURRENT PROJECTS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be authorized an appropriation of surplus in the amount of \$67,026.38, representing the unused part of the subsidy received in 2016 from Ville de Montréal for Montreal's 375<sup>th</sup> anniversary, in order to complete current projects.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0019**

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0099

---

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0099 autorisant un emprunt de 2 500 000 \$ pour des travaux relatifs aux bâtiments municipaux et à l'acquisition de mobilier pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1166781005

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0019**

BORROWING BY-LAW CA29 0099

---

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough Council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of Council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0099 authorizing the borrowing of \$2,500,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of furniture for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0020**

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0100

---

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0100, autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour le réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1166781004

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0020**

BORROWING BY-LAW CA29 0100

---

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough Council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of Council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0100, authorizing the borrowing of \$1,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0021**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0001-5

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement CA29 0001 du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin :

- d'ajouter les chefs de section des Travaux publics et le secrétaire d'arrondissement aux définitions de l'article 1;
- d'abroger le dernier paragraphe de l'article 15 4°;
- de déléguer aux chefs de division le pouvoir d'imposer certaines mesures disciplinaires;
- de déléguer au directeur d'arrondissement le pouvoir de congédiement et de règlement de litiges en relations de travail.

La présente abroge et remplace la résolution numéro CA16 29 0346 adoptée à la séance du 5 décembre 2016.

40.03

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0022**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001245565  
37, 3<sup>E</sup> AVENUE NORD – LOT 1 389 773

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 12 décembre 2016, le conseil refuse la demande de dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0021**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0001-5

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying by-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order:

- to add the section heads of the Public Works department and the secretary of the Borough to the definitions of section 1;
- to repeal the last paragraph of section 15 4°;
- to delegate the power to impose some disciplinary actions to the heads of division;
- to delegate the dismissal power and the labour relations dispute settlement power to the director of the Borough.

The present repeals and replaces resolution number CA16 29 0346 adopted at the December 5, 2016 sitting.

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0022**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001245565  
37, 3<sup>E</sup> AVENUE NORD – LOT 1 389 773

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 12, 2016, the Council refuse the following request for minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

37, 3<sup>e</sup> Avenue Nord  
Lot 1 389 773

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-7-399-1, pour un terrain occupé par un usage de catégorie bifamiliale et trifamiliale (H2) :

- une distance de 5,74 m entre deux accès au terrain au lieu du minimum requis de 7,5 m;
- une proportion de 40 % de la cour avant gazonnée ou paysagée à l'aide de végétaux au lieu du minimum requis de 50 %;

Comme montré au plan projet d'implantation, dossier 26000, minute 16484, préparé par l'arpenteur-géomètre Alain Létourneau, le 16 novembre 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1162213017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0023**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001254908  
5016, RUE COURSOL – LOT 1 347 490

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE malgré la recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 12 décembre 2016, le conseil autorise la demande de dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5016, rue Coursol  
Lot 1 347 490

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-3-126, pour un bâtiment unifamilial, l'ajout d'un toit vitré en cour latérale, côté nord, jusqu'à la ligne de lot au lieu de la distance minimale requise de 2 m, comme montré à l'annexe D.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1162213018

37, 3<sup>e</sup> Avenue Nord  
Lot 1 389 773

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7-399-1 zone, for a land occupied by a two-family and three-family category use (H2):

- a distance of 5.74 m between two access to the lot instead of the required minimum of 7.5 m;
- a proportion of 40% of the front yard covered with grass or landscaped with plants instead of the required minimum of 50%;

As shown on the draft layout plan, file 26000, minute 16484, prepared by land surveyor Alain Létourneau, on November 16, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0023**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001254908  
5016, RUE COURSOL – LOT 1 347 490

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT despite the recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 12, 2016, the Council authorize the following request for minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5016, rue Coursol  
Lot 1 347 490

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-3-126 zone, for a single family building, the addition of a glass roof in the north side yard, at the lot line, instead of the required minimum distance of 2 m, as shown in Appendix D.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0024**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001257285  
4907, RUE ELDOR-DAIGNEAULT  
LOT PROJETÉ 6 008 323

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 12 décembre 2016, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4907, rue Eldor-Daigneault  
Lot projeté 6 008 323

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-8-487, pour le lot projeté portant le numéro de cadastre 6 008 323, une largeur de terrain de 13,10 m au lieu du minimum requis de 15 m, mesurée à la limite de la marge avant minimale de 6 m, comme montré au plan de lotissement projeté pour fin de dérogation mineure, dossier 43282A, minute 8571, préparé par l'arpenteur-géomètre Robert Katz, le 21 octobre 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1162213012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0025**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001257774  
18482 À 18586, BOUL. GOUIN OUEST  
LOT 5 885 938

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 12 décembre 2016, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0024**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001257285  
4907, RUE ELDOR-DAIGNEAULT  
PROJECTED LOT 6 008 323

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 12, 2016, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4907, rue Eldor-Daigneault  
Projected lot 6 008 323

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-487 zone, for the projected lot bearing cadastral number 6 008 323, a land width of 13.10 m instead of the required minimum of 15 m, measured at the edge of the minimum front setback of 6 m, as shown on the projected subdivision plan for exemption, file 43282A, minute 8571, prepared by land surveyor Robert Katz, on October 21, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0025**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001257774  
18482 TO 18586, BOUL. GOUIN OUEST  
LOT 5 885 938

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 12, 2016, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

18482 à 18586, boul. Gouin Ouest  
Lot 5 885 938

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-3-146, pour un bâtiment multifamilial projeté, une largeur de 3 m au lieu du minimum requis de 5 m pour les allées de circulation intérieure à la jonction des murs coupe-feu, comme montré aux plans A100-1 et A100-2, préparés par l'architecte Luc Denis, le 1er novembre 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1162213014

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0026**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001256325  
14692, BOUL. GOUIN OUEST  
LOT 5 923 807

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 12 décembre 2016, le conseil autorise la dérogation mineure suivant aux règlements de zonage et de lotissement :

14692, boul. Gouin Ouest  
Lot 5 923 807

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-4-261, pour un bâtiment multifamilial existant, l'empiètement de 3,42 m d'un perron existant dans la marge avant au lieu du maximum permis de 1,8 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier 13019-008, minute 20625, préparé par l'arpenteur-géomètre Benoit Peloquin, le 28 octobre 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1162213015

18482 to 18586, boul. Gouin Ouest  
Lot 5 885 938

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-3-146 zone, for a projected multifamily dwelling, a width of 3 m instead of the required minimum of 5 m for the interior circulation aisles at the intersection of the firewalls, as shown on plans A100-1 and A-100-2 prepared by architect Luc Denis, on November 1, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0026**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001256325  
14692, BOUL. GOUIN OUEST  
LOT 5 923 807

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 12, 2016, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

14692, boul. Gouin Ouest  
Lot 5 923 807

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-4-261 zone, for an existing multifamily dwelling, the encroachment by 3.42 m of an existing porch in front setback instead of the required maximum of 1.8 m;

As shown on the certificate of location, file 13019-008, minute 20625, prepared by land surveyor Benoit Peloquin, on October 28, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0027**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001257225  
4852, RUE FÉLIX McLERNAN  
LOT PROJÉTÉ 6 008 324

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 12 décembre 2016, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4852, rue Félix McLernan  
Lot projeté 6 008 324

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-8-487, pour le lot projeté portant le numéro de cadastre 6 008 324, une largeur de terrain de 13,11 m au lieu du minimum requis de 15 m, mesurée à la limite de la marge avant minimale de 6 m, comme montré au plan de lotissement projeté pour fin de dérogation mineure, dossier 43282A, minute 8571, préparé par l'arpenteur-géomètre Robert Katz, le 21 octobre 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1162213013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0028**

P.I.I.A. – LOT 1 171 398  
11 650, BOUL. DE PIERREFONDS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0027**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001257225  
4852, RUE FÉLIX McLERNAN  
PROJECTED LOT 6 008 324

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 12, 2016, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4852, rue Félix McLernan  
Projected lot 6 008 324

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-487 zone, for the projected lot bearing cadastral number 6 008 324, a land width of 13.11 m instead of the required minimum of 15 m, measured at the edge of the minimum front setback of 6 m, as shown on the projected subdivision plan for exemption, file 43282A, minute 8571, prepared by land surveyor Robert Katz, on October 21, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0028**

S.P.A.I.P. – LOT 1 171 398  
11 650, BOUL. DE PIERREFONDS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par les architectes Pitsas en septembre 2012 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 12 septembre 2016 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment commercial en zone C-4-413 au 11 650, boulevard de Pierrefonds sur le lot numéro 1 171 398 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1162640021

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0029**

P.I.I.A. – LOT 6 008 325  
4854, RUE FÉLIX-McLERNAN

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rocio architecture le 17 octobre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 30 novembre 2016 relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée en zone H1-8-487 au 4854, rue Félix-McLernan sur le lot numéro 6 008 325 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1162640044

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in September 2012 by Pitsas architects and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on September 12, 2016, related to the construction of a new commercial building in C-4-413 zone, at 11 650, boulevard de Pierrefonds on lot number 1 171 398 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0029**

S.P.A.I.P. –LOT 6 008 325  
4854, RUE FÉLIX-McLERNAN

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 17, 2016 by Rocio architecture and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on November 30, 2016, related to the construction of a detached single family dwelling in H1-8-487 zone, at 4854, rue Félix-McLernan on lot number 6 008 325 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0030**

P.I.I.A. – LOT 6 008 324  
4852, RUE FÉLIX-McLERNAN

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rocio architecture le 17 octobre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 30 novembre 2016 relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée en zone H1-8-487 au 4852, rue Félix-McLernan sur le lot numéro 6 008 324 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1162640043

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0031**

P.I.I.A. – LOT 6 008 323  
4907, RUE ELDOR-DAIGNEAULT

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0030**

S.P.A.I.P. –LOT 6 008 324  
4852, RUE FÉLIX-McLERNAN

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 17, 2016 by Rocio architecture and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on November 30, 2016, related to the construction of a detached single family dwelling in H1-8-487 zone, at 4852, rue Félix-McLernan on lot number 6 008 324 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0031**

S.P.A.I.P. –LOT 6 008 323  
4907, RUE ELDOR-DAIGNEAULT

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rocio architecture le 17 octobre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 30 novembre 2016 relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée en zone H1-8-487 au 4907, rue Eldor-Daigneault sur le lot numéro 6 008 323 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1162640042

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0032**

P.I.I.A. – LOT 1 900 127  
5104-5110, BOUL. LALANDE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Bishai Duchesne architectes le 21 novembre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 21 décembre 2016 relatif à la construction d'un projet résidentiel intégré comportant 2 x 2 maisons jumelées en zone H1-8-452 au 5104-5110, boul. Lalande sur le lot numéro 1 900 127 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1162640045

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 17, 2016 by Rocio architecture and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on November 30, 2016, related to the construction of a detached single family dwelling in H1-8-487 zone, at 4907, rue Eldor-Daigneault on lot number 6 008 323 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0032**

S.P.A.I.P. –LOT 1 900 127  
5104-5110, BOUL. LALANDE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 21, 2016 by Bishai Duchesne architects, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on December 21, 2016, related to the construction of an integrated residential project of 2 x 2 single semi-detached dwellings in H1-8-452 zone, at 5104-5110, boul. Lalande on lot number 1 900 127 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0033**

P.I.I.A. – LOT 1 388 140  
10324, BOUL. GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Denis Dallaire, concepteur chez Habitation Directe, en novembre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 22 décembre 2016 relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée en zone H1-7-437 au 10324, boul. Gouin Ouest sur le lot numéro 1 388 140 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1165999015

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0034**

P.I.I.A. – LOT 1 389 732  
70, 2<sup>E</sup> AVENUE NORD

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme G1 Plan le 13 octobre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 7 décembre 2016 relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée en zone H2-7-399 au 70, 2<sup>e</sup> Avenue Nord sur le lot numéro 1 389 732 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0033**

S.P.A.I.P. –LOT 1 388 140  
10324, BOUL. GOUIN OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in November 2016 by Denis Dallaire, plan designer at Habitation Directe and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on December 22, 2016, related to the construction of a detached single family dwelling in H1-7-437 zone, at 10324, boul. Gouin Ouest on lot number 1 388 140 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0034**

S.P.A.I.P. –LOT 1 389 732  
70, 2E AVENUE NORD

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 13, 2016 by G1 Plan and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on December 7, 2016, related to the construction of a detached single family dwelling in H2-7-399 zone, at 70, 2e Avenue Nord on lot number 1 389 732 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.18 1162640046

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0035**

PAIEMENT DES FRAIS DE PARC  
10324, BOUL. GOUIN OUEST  
LOT 1 388 140

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'accepter dans le cadre de l'émission d'un permis de construction d'un nouveau bâtiment unifamilial au 10324, boulevard Gouin Ouest (lot 1 388 140), le paiement d'une somme compensatoire de 15 553 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (15-053).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.19 1165999016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0036**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 45.

70.01

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0035**

PAYMENT OF FEES FOR PARK  
PURPOSES  
10324, BOUL. GOUIN OUEST  
LOT 1 388 140

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO accept in the context of the issuance of a construction permit emitted for the construction of a single family dwelling at 10324, boulevard Gouin Ouest (lot 1 388 140), the payment of the amount of \$15,553 as park fees required for redevelopment project in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (15-053).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0036**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :45 P.M.

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 février 2017.